

แบบฟอร์มคำสั่งซื้อหน่วยลงทุน (Subscription Form)

ชื่อกองทุน Fund Name กองทุนรวมผสมชาวาคามิ (SW) / Sawakami Mixed Fund (SW) ระดับความเสี่ยงของกองทุน Fund Risk Level:6

ชื่อผู้ถือหน่วยลงทุน Unitholder Name*

เลขที่ผู้ถือหน่วยลงทุน Unitholder ID.

จำนวนเงิน (บาท) Amount (Baht)*

จำนวนเงิน (ตัวอักษร) Amount (In Words)*

เมื่อ บลจ. ได้รับเอกสารแบบฟอร์มสั่งซื้อ พร้อมหลักฐานการชำระเงิน ที่ระบุข้อมูลถูกต้องและครบถ้วนสมบูรณ์ ภายในเวลา 15:30 น. ของวันทำการที่ทำการธุรกรรม นับว่าเป็นการยืนยันการสั่งซื้อหน่วยลงทุน ณ วันที่ทำการธุรกรรม ทั้งนี้ หากบลจ. ได้รับเอกสารดังกล่าวล่วงหน้าแล้วแต่ยังไม่ครบถ้วนตามที่กำหนด จะนับว่าเป็นการยืนยันการสั่งซื้อหน่วยลงทุนในวันทำการถัดไป
If Asset Management Company receives the Subscription Form and the payment evidence that indicate the information correctly and completely within 15:30 on the business day (transaction day), the order shall be deemed as a subscription order of such transaction day. Nevertheless, if Asset Management Company receives such documents over the time 15:30 of the business day (transaction day), the order shall be deemed as a subscription order of the next business day.

หลักฐานการชำระเงิน จำเป็นต้องระบุชื่อผู้ชำระเงิน ซึ่งต้องเป็นบุคคลเดียวกันกับเจ้าของบัญชีกองทุน และระบุจำนวนเงินตรงตามที่ได้แจ้งประสงค์สั่งซื้อเท่านั้น
The payment evidence must indicate the payer's name which is the same as the unitholder's name and indicate the payment amount following the amount of subscription order only.

วิธีการจ่ายเงิน Payment Method

 โอนเงินจากบัญชีเงินฝากธนาคาร Transfer from Bank

โปรดชำระเงินค่าซื้อหน่วยลงทุนผ่านการโอนเงินเข้าบัญชีของบลจ.ดังนี้ Please do payment of subscription by transferring money to Asset Management bank account as below

 ธนาคารไทยพาณิชย์

สาขา: ศูนย์การค้าสิลมคอมเพล็กซ์ เลขที่สาขา 5340
เลขที่บัญชี: 468-1-15873-3
ชื่อบัญชี: บริษัทหลักทรัพย์จัดการกองทุนชาวาคามิ (ประเทศไทย) จำกัด
เพื่อซื้อและไถ่ถอนหน่วยลงทุน

Siam Commercial Bank

Branch: Silom Complex (Branch No. 5340)

Account no.: 468-1-15873-3

Account name: Sawakami Asset Management (Thailand) Co., Ltd.
for Subscription and Redemption ธนาคารกรุงศรีอยุธยา

สาขา: สำนักพระราม3 เลขที่สาขา 777
เลขที่บัญชี: 777-0-08153-2
ชื่อบัญชี: บริษัทหลักทรัพย์จัดการกองทุนชาวาคามิ (ประเทศไทย) จำกัด
เพื่อซื้อและไถ่ถอนหน่วยลงทุน

Bank of Ayudhya

Branch: Rama 3 Office (Branch No.777)

Account no.: 777-0-08153-2

Account name: Sawakami Asset Management (Thailand) Co., Ltd.
for Subscription and Redemption โอนเงินผ่าน QR Code

Payment by QR Code

ข้าพเจ้ายอมรับข้อกำหนดและเงื่อนไขดังต่อไปนี้ I hereby confirm the terms and conditions as below *

- ข้าพเจ้ารับทราบว่า ข้าพเจ้าได้ประเมินความเหมาะสมในการลงทุน และรับทราบความเสี่ยงที่ข้าพเจ้ายอมรับได้ รวมถึงได้รับคำแนะนำจัดสรรการลงทุนที่เหมาะสม (Asset Allocation) ในขั้นตอนการเปิดบัญชีกับ บลจ. ชาวาคามิ (ประเทศไทย) จำกัด หากกองทุนรวมที่ข้าพเจ้าประสงค์จะลงทุนมีระดับความเสี่ยงสูงกว่าระดับความเสี่ยงที่ข้าพเจ้ายอมรับได้ หรือเป็นการลงทุนที่ไม่เป็นไปตามคำแนะนำของบริษัทจัดการ ข้าพเจ้าได้รับทราบระดับความเสี่ยงเป็นอย่างดีแล้ว และยืนยันจะลงทุนในกองทุนรวมข้างต้น
I acknowledge that I have assessed the investment suitability and acknowledged the risk that I can accept, including getting advice on appropriate investment allocation (Asset Allocation) in the process of opening an account with Sawakami Asset Management (Thailand) Co., Ltd. If the mutual fund I intend to invest in has a higher risk level than my acceptable risk level or an investment that does not comply with the advice of the management company I am well aware of the level of risk and confirm to invest in the mutual fund

ข้าพเจ้าเข้าใจและรับทราบข้อมูลการเสนอขาย ความเสี่ยง หรือข้อมูลอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการลงทุนก่อนแล้วจึงตัดสินใจทำธุรกรรมเกี่ยวกับกองทุน I understand and acknowledge the offering, risks or other information related to the investment before investment *

- ผู้แนะนำการลงทุนได้นำเสนอหรือให้ข้อมูลการลงทุนในรูปแบบที่ทำให้ผู้ลงทุนเข้าใจง่าย ไม่ทำให้สำคัญผิดโดยมีคำอธิบายประกอบการนำเสนอ และให้ความรู้เกี่ยวกับลักษณะความเสี่ยง ผลตอบแทนของผลิตภัณฑ์ที่เสนอขาย ไม่เร่งรัดหรือชักจูง โดยใช้เวลาอย่างเพียงพอที่จะทำให้ผู้ลงทุนศึกษาข้อมูลก่อนตัดสินใจลงทุน
Investment consultants present or provide investment information that makes it easy for investors to understand without misleading with annotations, presentations and knowledge about the risks and return of the products offered, not rushed or incentivized. There is enough time for investors to know information before making an investment decision.

กรณีลูกค้าประเภทกลุ่มเปราะบาง In case of vulnerable investor

- ผู้ลงทุนที่มีอายุตั้งแต่ 60 ปีขึ้นไป เป็นผู้ที่มีความรู้ทางการเงินและการลงทุนอย่างจำกัด หรือไม่มีประสบการณ์การลงทุน มีข้อจำกัดในการสื่อสาร/ตัดสินใจ อาทิ ผู้ที่มีความบกพร่องทางการได้ยินหรือการมองเห็น หรือมีภาวะบกพร่องทางสุขภาพ เป็นต้น ผู้แนะนำการลงทุนได้มีการอธิบายผลิตภัณฑ์และข้อมูลสำคัญต่อผู้ลงทุนอย่างละเอียด ใจให้เวลาไตร่ตรองอย่างเพียงพอก่อนตัดสินใจลงทุน
Investors who are elderly aged 60 years and over, or who have limited financial and investment knowledge or no investment experience, who have limited communication skills/decision making, who are people with hearing or vision impairments, who has a health disability, etc. Investment Consultants explained products and important information to investors and allow investors enough time to comprehend before making investment decision.

.....
()
ลงชื่อผู้ถือหน่วยลงทุน Unitholder's Signature

ผู้แนะนำการลงทุน Investment consultant.....เลขที่ใบอนุญาตผู้แนะนำการลงทุน Investment Consultant's License.....

เอกสารที่ส่งให้แก่ผู้ลงทุน ดังนี้ (เลือกได้มากกว่า 1 ข้อ) Documents to be given to the investor as follows (multiple items)

- หนังสือชี้ชวนส่วนข้อมูลกองทุนรวม (Prospectus) วิธีอื่นที่ทำให้ลูกค้ารับทราบข้อมูลหนังสือชี้ชวนส่วนสรุปข้อมูลสำคัญก่อนตัดสินใจลงทุน (โปรดระบุ).....
 หนังสือชี้ชวนส่วนสรุปข้อมูลสำคัญ (Fund Fact Sheet) (Others)

ข้อกำหนดและเงื่อนไขในแบบฟอร์มคำสั่งซื้อ ขาย สับเปลี่ยน และ โอนหน่วยลงทุน**Terms and Conditions of the Subscription/Redemption/Switching/Transfer Form**

1. ข้าพเจ้า (ผู้ถือหน่วยลงทุน) ขอรับรองความถูกต้องของรายละเอียดข้างต้น และข้าพเจ้าได้อ่าน ตกลงยินยอมปฏิบัติตามและผูกพันตนเองตามข้อกำหนด เงื่อนไขและข้อความใดๆที่ระบุไว้ในแบบฟอร์มคำสั่งซื้อ/คำขอเปิดบัญชี กองทุนของข้าพเจ้าหรือแบบฟอร์มคำขอเปิดบัญชีภายใต้โครงการ FundConnex/หนังสือชี้ชวนของกองทุนรวมนี้ ทุกรูปการ (ผู้ถือหน่วยลงทุนสามารถขอรับหนังสือชี้ชวนกองทุนได้ ณ ที่ทำการของบริษัทจัดการ หรือทาง เว็บไซต์บริษัทจัดการหรือผู้สนับสนุนการขายหรือเว็บไซต์ของหน่วยลงทุน)
I (unitholder) certify the correctness of the information above and I have read and agreed to comply with and be bound by any terms, conditions and statements as specified in this order form/my mutual fund account opening application form or the account opening application form under the FundConnex project/prospectus of this mutual fund in all respects (the unitholder is able to receive the prospectus of the fund at the premises of the Asset Management Company or through the website of the Asset Management Company or the Distributor).
2. การลงทุนในหน่วยลงทุนมิใช่การฝากเงินและมีความเสี่ยงในการลงทุน ข้าพเจ้า (ผู้ถือหน่วยลงทุน) ตกลงและรับทราบว่า ผู้ถือหน่วยลงทุนอาจได้รับเงินลงทุนคืนมากกว่าหรือน้อยกว่าเงินลงทุนเริ่มแรกก็ได้ และอาจไม่ได้รับชำระคืนค่าขายคืนหน่วยลงทุนภายในระยะเวลาที่กำหนด หรืออาจไม่สามารถขายคืนหน่วยลงทุนได้ตามที่ได้อธิบายไว้ และผู้ลงทุนควรพิจารณาหน่วยลงทุนกับบุคคลที่มีใบอนุญาต
The investment in investment units is not cash-deposit and there are investment risks involved. I (unitholder) agree and acknowledge that a unitholder may earn a large or smaller sum than the original principal invested. Furthermore, proceeds from redemption order may not be received within specific period or a redemption order may not be executed as instructed. The investor should transact a mutual fund with a licensed person.
3. สำหรับบริษัทจัดการและหรือกองทุนรวมที่ไม่รับเงินลงทุนจากผู้ลงทุนสัญชาติอเมริกาหรือบุคคลที่อยู่ในบังคับของสหรัฐอเมริกา ข้าพเจ้า (ผู้ถือหน่วยลงทุน) รับรองและยืนยันว่าข้าพเจ้า
As for the Asset Management Company or a mutual fund who does not receive investment from an American investor or a person under control of the United States of America, I (unitholder) certify and confirm that I:
 - 3.1) มิใช่บุคคลธรรมดาหรือนิติบุคคลสัญชาติสหรัฐอเมริกา ผู้มีถิ่นที่อยู่ในสหรัฐอเมริกา หรือเป็นผู้ถือกรีนการ์ดของสหรัฐอเมริกา
am not a natural person or a juristic person of American nationality, a person with a domicile in the United States of America or a green card holder of the United States of America;
 - 3.2) มิได้และจะไม่ชำระ/รับชำระเงินเกี่ยวกับหน่วยลงทุนนี้ในสหรัฐอเมริกาและ
have not made and will not make payment/accept payment with regard to these investment units in the United States of America; and
 - 3.3) ตกลงที่จะแจ้งให้บริษัทจัดการทราบในทันทีที่มีการเปลี่ยนแปลงข้อเท็จจริงในคำรับรองดังกล่าวข้างต้นของข้าพเจ้าในอนาคต
agree to notify the Asset Management Company without delay when there is change in the facts given by me in the confirmation above in the future.
4. ข้าพเจ้าขอยืนยันว่าเงินที่ข้าพเจ้าใช้ลงทุนมิได้เป็นเงินที่ได้มาจากแหล่งหรือกิจกรรมที่ผิดกฎหมาย ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง กฎหมายป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน และกฎหมายต่อต้านการสนับสนุนการก่อการร้าย และเงินที่ได้จากการคอร์รัปชัน
I confirm that the money I use for investment does not come from an illegal source or activity including but not limited to the Anti-Money Laundering Law and the Counter-Terrorism Laws as well as money from corruption activities.
5. ข้าพเจ้า (ผู้ถือหน่วยลงทุน) ตกลงและยินยอมให้บริษัทจัดการและผู้เกี่ยวข้อง (ซึ่งรวมถึง กองทุน เจ้าของผลิตภัณฑ์ทางการเงินที่บริษัทจัดการ/กองทุนให้บริการหรือเข้าเป็นคู่สัญญาเพื่อประโยชน์ในการบริหารกองทุน และ ผู้สนับสนุนการขาย/ตัวแทนของบริษัทจัดการและบุคคลดังกล่าว) เปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับบัญชีการลงทุนของข้าพเจ้ากับบุคคลที่สามและผู้เกี่ยวข้อง รวมถึงดำเนินการอื่นใด (รวมถึงการปิดบัญชีการลงทุน การหัก ณ ที่จ่าย-ถ้ามี) เกี่ยวกับบัญชีกองทุนของข้าพเจ้า เพื่อให้บริษัทจัดการและผู้ที่เกี่ยวข้องรวมถึงผู้ที่ได้รับการเปิดเผยข้อมูลดังกล่าว สามารถใช้ข้อมูลและปฏิบัติให้เป็นไปตามข้อกำหนดของกฎหมาย หรือข้อกำหนดของหน่วยงานราชการทั้งในและต่างประเทศรวมถึงกฎเกณฑ์ภายในของตน นอกจากนี้ข้าพเจ้าตกลงที่จะปาสงข้อมูลและเอกสารเพิ่มเติมตามที่บริษัทจัดการร้องขอ
I (unitholder) agree and consent to the Asset Management Company and relevant persons (including a fund, a provider of the financial product used or entered into by the Asset Management Company/fund for the purpose of fund management, and the distributor/representative of the Asset Management Company and suchperson) to disclose the information of my investment account to a third party and relevant person as well as taking any other action (including closing the investment account and withholding tax—if any) in relation to my fund account in order to allow the Asset Management Company, the relevant persons and the persons to whom such information is disclosed to use the information and comply with the legal requirements or the requirements of government authorities both in Thailand and overseas including their internal policy. In addition, I agree to provide additional information and documents as requested by the Asset Management Company.
6. ในกรณีที่ข้าพเจ้า (ผู้ถือหน่วยลงทุน) ได้รับการจัดสรรหน่วยลงทุน ข้าพเจ้ารับทราบและยินยอมเข้าผูกพันตามรายละเอียดโครงการจัดการกองทุนรวมที่ได้รับอนุมัติจากสำนักงาน ก.ล.ด. และที่จะได้แก้ไขเพิ่มเติมโดยชอบด้วยกฎหมาย ตลอดจนข้อผูกพันระหว่างบริษัทจัดการและผู้ถือหน่วยลงทุนที่จัดทำขึ้นโดยชอบด้วยกฎหมายและลงนามโดยผู้ดูแลผลประโยชน์ของกองทุนรวม
In the event that I (unitholder) have been allotted with investment units, I acknowledge and agree to be bound by the terms of the Fund Scheme as approved by the Office of the Securities and Exchange Commission including any future amendment in accordance with the law as well as the Commitment between the Asset Management Company and the unitholders legally arranged and signed by the fund supervisor (Trustee) of the mutual fund.
7. บริษัทจัดการอาจคิดค่าธรรมเนียมการขาย หรือรับซื้อคืนหน่วยลงทุนสำหรับบางกองทุนโดยเรียกเก็บจากผู้ลงทุนแต่ละกลุ่มหรือแต่ละคนไม่เท่ากัน ผู้ลงทุนสามารถตรวจสอบรายละเอียดดังกล่าวได้จากบริษัทจัดการแต่ละแห่ง
The Asset Management Company may charge the front-end/back-end fees to group of investors or each investor on a different rate. The investor can check such details from each Asset Management Company.
8. ข้าพเจ้าได้รับทราบรายละเอียดสิทธิของผู้ลงทุนตลอดจนการรับข้อร้องเรียนของผู้ลงทุนตามรายละเอียดที่บริษัทจัดการได้เผยแพร่ไว้ทางเว็บไซต์เป็นที่เรียบร้อยแล้ว
ช่องทางรับเรื่องร้องเรียน : complaint@sawakami.co.th
I have already acknowledged the right of the investor as well as the details of the investor's complaint handling procedure pursuant to the details disseminated by the Asset Management Company on its website.Channels for reporting complaints about sales and services : complaint@sawakami.co.th

()
ลงชื่อผู้ถือหน่วยลงทุน Unitholder's Signature